

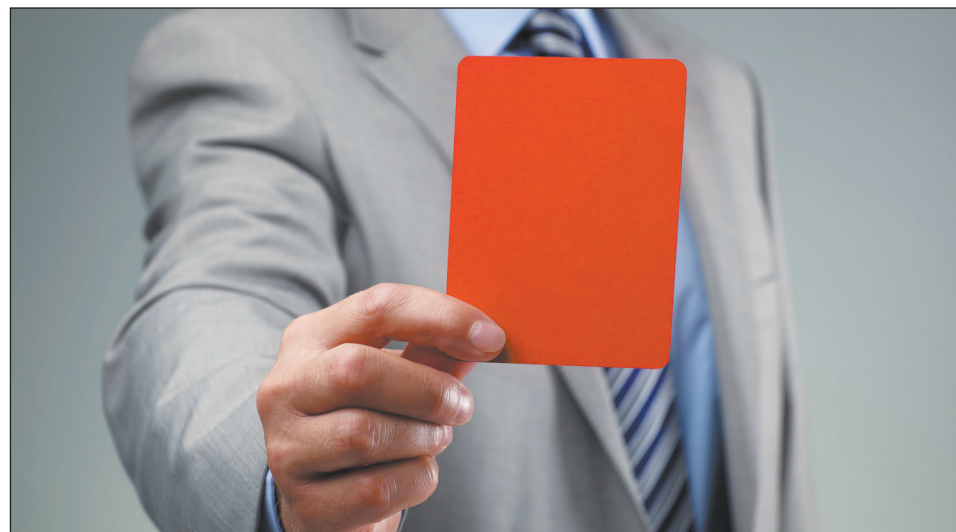
# L'initiative



**DÉPENSER POUR TRAVAILLER**  
 Des astuces pour alléger vos dépenses!  
*Page 2*



**MARCHÉ DU TRAVAIL**  
 Montréal a du mal à intégrer ses immigrants  
*Page 3*



**L'INSUBORDINATION AU TRAVAIL**  
 Quelles mesures entreprendre?  
*Page 5*



**AIDKOUM MOUBARAK**  
*Pages : 3, 7, 8 et 12*

## Dépenser pour travailler

### Des astuces pour alléger vos dépenses!

La grande majorité des travailleurs ont besoin pour gagner leur croûte. Cependant, beaucoup d'entre eux gaspillent une importante partie de leur chèque de paie pour travailler. Comment identifier ces dépenses et, que faire pour les empêcher de gruger son chèque de paye ou du moins limiter les dommages ? Il existe pourtant, certaines astuces pour alléger les dépenses liées au travail.

#### TRANSPORT

Le transport gruge une partie importante du budget. Si certains travailleurs n'ont pas le choix de posséder un véhicule dans le cadre de leurs fonctions, il y a moyen pour les autres, d'alléger la facture. Utilisez autant que faire soit peut, les transports en commun ou le covoiturage, si vous résidez à une distance respectable de votre lieu de travail. Si vous faites partie des chanceux qui résident à proximité du bureau, la marche, le vélo ou le patin à roues alignées vous permettront de faire de belles économies tout en contribuant à votre mise en forme. Non seulement économiserez-vous sur l'essence, mais vous réduirez aussi vos frais d'entretien et vos primes d'assurance car votre kilométrage annuel diminuera.

#### LES VÊTEMENTS PROFESSIONNELS

Certains ont le privilège de porter un uniforme et il s'agit d'une excellente nouvelle en soi. D'abord, le port obligatoire de l'uniforme exige que les coûts d'achat et d'entretien relèvent alors de l'employeur. Si ce dernier n'est pas obligatoire, vous avez tout de même de la chance, car vous n'avez pas à dépenser une fortune pour obtenir une garde-robe variée. Si vous travaillez cependant, dans un secteur où l'uniforme n'est pas de mise, achetez des pièces de base indémodables et de bonne qualité, elles seront plus rentables à long terme et assurez-vous qu'elles aillent avec les vêtements et accessoires que vous possédez déjà. Vous n'aurez qu'à accessoriser vos tenues pour demeurer à la page.

#### LES COLLATIONS ET REPAS

Parions que la plupart d'entre nous ignorons combien nous coûtent les repas achetés à la

cafétéria ou au resto à l'heure du lunch et ce, sans compter les en-cas et collations prises régulièrement. Faites l'exercice de noter tout ce que vous dépensez en sandwiches, muffins, bagels ou salades durant une semaine. Gardez plutôt cet argent pour les sorties occasionnelles avec vos collègues et ne vous imposez pas l'obligation de les accompagner à tous les jours de paye. Apportez votre lunch puisque la plupart des entreprises comptent au minimum un frigo, une cafetière et un micro-ondes. Vous pourrez donc manger plus sainement et varier vos repas. Vous économiserez beaucoup d'argent à long terme et encore plus, si vous vous approvisionnez en contenants réutilisables puisque vous pourrez récupérer les restes du repas de la veille mais aussi, apporter des jus et smoothies préparés à la maison, ce qui coûte moins cher que les aliments enveloppés individuellement. Si vous souhaitez profiter d'un moment à l'heure du lunch, pourquoi ne pas manger en compagnie d'un collègue au parc ou profiter des concerts en plein air offerts par les municipalités.

#### LE CAFÉ MATINAL

Le café matinal est presque rendu un must, mais il est parfois nécessaire à notre bonne humeur. Aussi, il n'est pas rare que nous achetions notre café matinal dans une chaîne de restauration rapide ou à la machine à café du bureau. Si un café régulier est quand même moins cher qu'un café de spécialité, consommer plus d'un café quotidiennement ou même un seul par jour, finit par coûter une petite fortune, mine de rien. Il est tellement plus économique d'apporter du café en thermos de chez soi ou d'acheter du café aromatisé en poudre. Une autre formule gagnante est celle que nous avons adoptée à nos bureaux : acheter une cafetière de type Keurig et chacun achète sa propre boîte de capsules. On peut aussi apporter thés et tisanes pour varier et économiser.

#### LES RETENUES À LA SOURCE ET ASSURANCES COLLECTIVES

Vérifiez chaque semaine que les retenues sur votre salaire sont conformes car une



erreur pourrait vous faire perdre de précieux dollars. Assurez-vous aussi, de valider, au début de chaque nouvelle année fiscale, si le code de retenues à la source correspond bien à votre situation familiale. Il est possible d'obtenir certains crédits directement sur votre salaire en remplissant le formulaire au fédéral TD1 et, au provincial, le TP-1015.3, plutôt que d'attendre la production de votre déclaration de revenus. Cela pourrait vous être fort utile dans le cas où vous devez composer avec un budget restreint. En ce qui concerne vos assurances collectives, demandez l'avis d'un agent en qui vous avez confiance afin qu'il examine les garanties offertes par votre employeur et déterminez si celles-ci valent ce que vous payez. Inutile

de payer des frais élevés en raison d'une franchise trop basse ou pour une protection que vous avez ailleurs à meilleur coût. Si vous vivez en couple, examinez les deux couvertures d'assurance en rapport avec leur coût et optez pour la plus avantageuse des deux.

Comme vous pouvez le constater, la plupart de ces frais sont inévitables, mais il est possible d'en diminuer. Il ne reste qu'à investir quelques minutes de votre temps pour inventorier et évaluer ces frais afin que le temps investi pour cet exercice vaille son pesant d'or.

Martine Dallaire

**VISIBILITÉ, IMPACT  
PERTINENCE**

Diffusez vos publicités avec le journal

**L'initiative**

Pour en savoir plus, contactez-nous au : 514-360-6267

ou sur : [info@linitiative.ca](mailto:info@linitiative.ca)

Visitez notre site web : [www.linitiative.ca](http://www.linitiative.ca)



## Aïd Moubarak et bonne rentrée!

L'été 2017 à Montréal aura été moins chaud en comparaison avec les normales saisonnières, ce qui n'a pas empêché la tenue de nombreux événements pour célébrer la diversité à travers les nombreux festivals qui ont coïncidé avec le 375<sup>e</sup> de la Métropole.

En revanche, la Province aura connu un été assez chaud avec la question de l'immigration qui continue à crispier les clivages politiques. Une chose est certaine, l'embellie économique de la Belle Province passe par l'immigration dans la mesure où celle-ci contribue

à combler la main d'œuvre. Avec une population vieillissante et un taux de fécondité qui a été établi par l'Institut de la Statistique du Québec (ISQ) à 1,59 enfant par femme, la richesse que représente l'immigration constitue un enjeu électoral majeur à la veille des élections municipales du mois de novembre prochain. De plus avec la rentrée sociale qui coïncide avec la reprise scolaire, la question de l'emploi reste un sujet important qui contribue à l'intégration sociale.

Cette fin du mois d'août et le début du mois de septembre coïncide aussi

avec la fête de l'Aïd el-Adha (la fête du sacrifice) qui célèbre la foi et le partage dans la religion musulmane. Un très bon article de Aziz Djaout est publié à cette occasion dans cette édition du journal, pour aborder les différentes dimensions que représente cette célébration, pour les musulmans du monde entier.

Nous en profitons enfin pour souhaiter Aïd Moubarak à toute la communauté. Que cette fête soit un événement heureux et de partage pour tous.

Par Réda Benkoula

## Marché du travail

### Montréal a du mal à intégrer ses immigrants

Malgré une conjoncture économique favorable à la création d'emploi et un taux de chômage bas sur l'île de Montréal (8 % au juillet 2017), la métropole peine à offrir des emplois répondant aux aspirations de ses immigrants. Les immigrants qui choisissent de s'établir au Québec, notamment à Montréal trouvent des difficultés à dénicher un emploi. Et quand ils décrochent un travail, c'est bien souvent un poste en-deçà de leurs qualifications. L'exemple de l'ingénieur converti en chauffeur de taxi est toujours une réalité amère à Montréal et à mille lieues d'être un fait révolu !

#### DES IMMIGRANTS DIPLÔMÉS, UN LUXE GALVAUDÉ PAR MONTRÉAL

L'étude de l'Institut du Québec sur l'enjeu de l'immigration à Montréal (décembre 2016), intitulée Plus diplômés, mais sans emploi. Comparer Montréal: le paradoxe de l'immigration, montre que les immigrants dans la métropole québécoise sont les moins bien intégrés au marché du travail par rapport aux 16 métropoles nord-américaines, dont Toronto, Vancouver, New York et San Francisco. Montréal traîne à l'arrière du peloton quant au taux de chômage des immigrants, et ce à tous les niveaux de scolarité, notamment ceux ayant un diplôme universitaire non canadien (À Montréal, le taux de chômage des immigrants possédant un diplôme étranger s'élève à près de 12,5 %). Montréal enregistre aussi le plus large écart entre les immigrants et les natifs pour ce qui est du taux de chômage. Dans la plupart des autres villes étudiées, le taux de chômage des immigrants est même inférieur à



celui des natifs. Et pourtant ce ne sont pas les qualifications qui manquent aux immigrants montréalais comme le révèle cette étude !

Le niveau de diplomation universitaire des immigrants montréalais (33%) est plus élevé que celui des natifs (24%), alors que dans 13 des 16 autres villes étudiées, c'est plutôt l'inverse. De surcroît, le niveau de diplomation universitaire des immigrants montréalais est supérieur à celui des immigrants dans la plupart des villes comparées (à noter, par contre, le niveau de scolarité des natifs montréalais est le plus faible parmi toutes les villes nord-américaines étudiées).

L'étude de l'Institut du Québec a identifié deux causes qui expliquent cette situation paradoxale : le manque de reconnaissance des compétences et des diplômes étrangers ainsi que le manque de reconnaissance de l'expérience de travail à l'étranger. Cependant, d'autres raisons plus systémiques peuvent expliquer cette réalité, qui devront faire

l'objet d'études plus approfondies.

#### LA PROSPÉRITÉ DE MONTRÉAL DÉPEND DE SES IMMIGRANTS

Selon cette étude de l'Institut du Québec, en excluant les immigrants, le principal bassin de travailleurs potentiels (les personnes âgées de 25 à 54 ans) a diminué de 10% à Montréal depuis 2006, et dans un contexte du vieillissement de sa population plus rapide qu'à Toronto ou à Vancouver, Montréal a, impérieusement, besoin de l'apport de tous ses immigrants afin de contrebalancer cette baisse.

Pour continuer de prospérer et de soutenir la croissance de son PIB, Montréal devra miser, à l'instar des autres métropoles canadiennes ayant fait le pari de l'immigration, sur une croissance plus soutenue de sa population active, alimentée par les flux annuels nets d'immigration, à condition de les intégrer d'une manière optimale au marché du travail.

Sofiane Idir

Éditeur : Réda Benkoula

Téléphone : 514-360-6267

Site web : [www.linitiative.ca](http://www.linitiative.ca)

Publicité : [pub@linitiative.ca](mailto:pub@linitiative.ca)

Contact : [admin@linitiative.ca](mailto:admin@linitiative.ca)

: [facebook.com/linitiative.ca](https://facebook.com/linitiative.ca)

: [twitter.com/linitiativemtl](https://twitter.com/linitiativemtl)

Dépôt légal : Bibliothèque et Archives nationales du Québec 2014 et Bibliothèque et Archives Canada 2015. ISSN 2369-3851 (Imprimé). ISSN 2369-386X (En ligne).

Adresse : 1045 Boul Alexis-Nihon Apt 104, Saint-Laurent, QC, H4R1S1

Fondé en mars 2014, L'initiative est un journal indépendant de contenu économique, social et culturel qui est imprimé et distribué à Montréal, à Laval et sur la Rive Sud. Depuis sa création, le journal a élargi son lectorat et son implication en soutenant des actions sociales et de nombreux événements économiques et culturels de la vie montréalaise. Tous les droits sont réservés. La reproduction d'articles est encouragée à condition d'en souligner la provenance et d'en informer la rédaction.

## CAMPAGNE DE SOUTIEN

Nom: \_\_\_\_\_ Adresse: \_\_\_\_\_

Ville: \_\_\_\_\_ Code postal: \_\_\_\_\_

Téléphone: \_\_\_\_\_ Courriel: \_\_\_\_\_

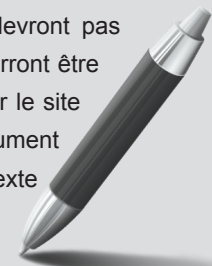
Un an d'abonnement (12 numéros) pour un montant de 30 \$

Faites votre chèque à l'ordre de : Réda Benkoula  
1045 Boul Alexis-Nihon, App 104, Saint-Laurent, QC, H4R1S1

## PUBLIEZ VOS ARTICLES

En tant que média participatif « L'initiative » vous encourage à soumettre vos textes en tout temps sur les sujets qui vous passionnent. L'exclusivité des contributions est exigée. En raison des contraintes liées à la pagination et pour une meilleure lisibilité des textes. Les articles ne devront pas dépasser les 400 mots et pourront être publiés sur le journal et/ou sur le site web. Indiquez en tête du document votre nom, le titre de votre texte envoyez-le à :

[redaction@linitiative.ca](mailto:redaction@linitiative.ca)



## RECRUTONS

- Journalistes pigistes
- Représentants des ventes

Envoyez votre CV et votre lettre de présentation à : [rh@linitiative.ca](mailto:rh@linitiative.ca)

Seules les personnes sélectionnées en entrevue seront contactées

## Rupture du lien d'emploi

### Quelles indemnités et quelles compensations?

La rupture définitive du lien d'emploi entre un employeur et un salarié, quelle qu'en soit la cause, met fin de façon permanente aux obligations contractuelles entre les parties. Elle entraîne cependant, une obligation légale qui est de payer certaines indemnités au salarié. Il faut toutefois, faire une distinction entre la mise à pied temporaire, le licenciement, le congédiement et la démission puisque chaque situation comporte des particularités au point de vue monétaire.

#### CONGÉDIEMENT

Sauf dans le cas des exceptions citées dans la Loi, l'employeur doit remettre, au salarié congédié, un avis de cessation d'emploi et ce, dans les délais prévus par la loi. Il doit également remettre au salarié toutes les sommes qui lui sont dues en vertu de la LNT : salaire, heures supplémentaires, indemnité de vacances (4 % ou 6 %), etc.

#### MISE À PIED

Le salarié mis à pied pour plus de six mois doit recevoir une cessation d'emploi dans les délais prévus par la loi, ainsi qu'un avis de cessation d'emploi. Toutefois, son employeur n'a pas l'obligation de lui verser



l'indemnité de 4% ou 6% pour ses vacances si ces dernières n'étaient pas prévues durant la période de mise à pied.

**LICENCIEMENT INDIVIDUEL ET COLLECTIF**

L'employeur doit, en ce cas, remettre un avis de cessation d'emploi dans les délais requis par la Loi sur les normes du travail ou le contrat qui le lie à l'employé. Au moment du licenciement, l'employeur doit également payer au travailleur, toutes les sommes qui lui

sont dues en vertu de la législation : salaire couru, temps supplémentaire, indemnité de vacances (4 % ou 6 %), etc.

#### DÉMISSION

Lors d'une démission, en raison de la fin du lien d'emploi, l'employeur doit remettre au salarié toutes les sommes qui lui sont dues : salaire, heures supplémentaires, indemnité de vacances (4 % ou 6 %), etc. Il doit de plus, en faire remise dans les délais impartis par la loi, sous peine de s'exposer à des poursuites judiciaires.

#### VOUS AVEZ SIGNÉ UN CONTRAT DE TRAVAIL?

En dépit des informations fournies ci-haut, il importe de consulter son contrat de travail car il pourrait contenir des clauses vous octroyant des sommes supérieures à celles énumérées dans le présent article. Cependant, votre contrat ne devrait jamais vous octroyer des sommes inférieures aux sommes ci-haut mentionnées puisqu'elles émanent des normes prescrites par la législation en matière de travail.

Martine Dallaire

Votre annonce sur le journal  
**L'initiative**  
au prix exceptionnel de

# 15\$

Détails : Noir & blanc

45\$ (x1 mois)

35\$ (x3 mois)

20\$ (x6 mois)

15\$ (x12 mois)

2,5" Largeur X 3,11" Hauteur

Taille de la Police 9 (100 mots Max)

Contact :

514-360-6267 / pub@linitiative.ca

Votre annonce  
dans cet espace

à partir de  
**15\$**

Contact :

514-360-6267

pub@linitiative.ca

**ASSOCIATION DE LA SÉPULTURE MUSULMANE AU QUÉBEC**

**NOTRE MISSION**

- Aider les familles dans le besoin à vivre leur deuil ;
- Assister, encadrer et orienter les personnes dans le processus funéraire ;
- Veiller au respect de rite et traditions funéraires musulmans ;
- Trouver des lieux de sépulture (cimetières) appropriés ;
- Protéger et promouvoir le patrimoine funéraire musulman au Québec ;
- Sensibiliser et informer la communauté de tout ce qui concerne le domaine funéraire.

**CONTACTEZ-NOUS : 514 528 1084**  
2675, rue Lacordaire, Montréal (Québec) H1N 2M5  
info@sepulturemusulmane.ca | www.sepulturemusulmane.ca

## Mécanique et Électricité

# Auto A.J.A

Un service professionnel  
à un meilleur prix

**(514) 296-7473**



1000 artistes accompagnés en 10 ans

Accompagnement  
Réseautage  
Information  
Mentorat

Diversité artistique Montréal (DAM)

10 ans dam  
Rejoignez-nous!  
diversiteartistique.org

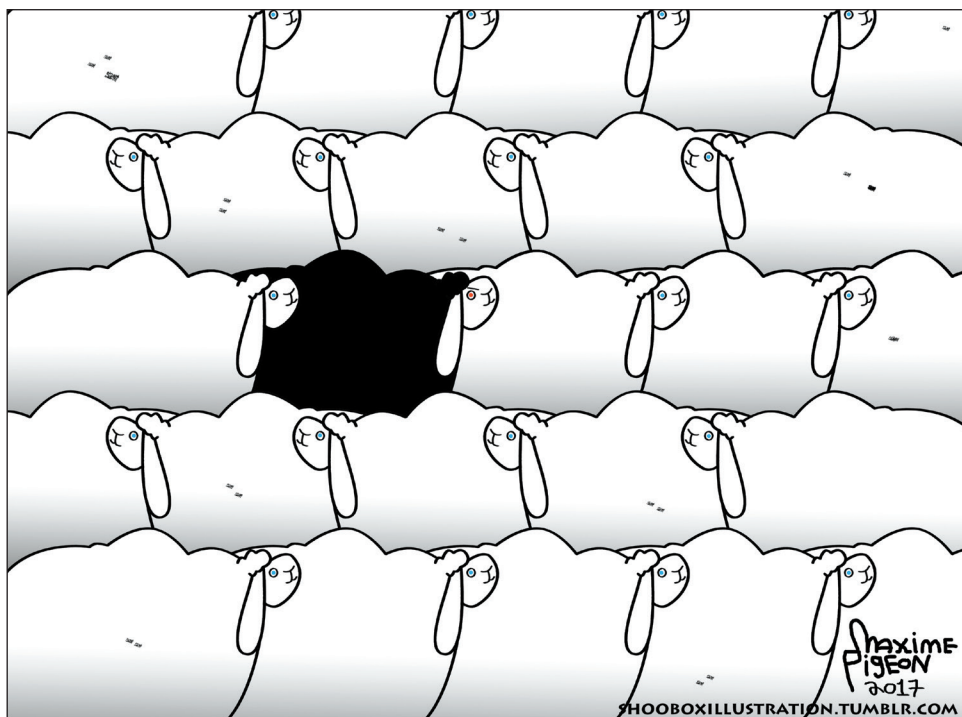
## L'insubordination au travail

### Quelles mesures entreprendre?

On a tous un jour ou l'autre, eu dans son entourage professionnel, un collègue fanfaron ou parfois insouciant qui nous semblait insubordonné. Or, nonchalance et humour ne rime pas nécessairement avec insubordination.

Juridiquement, l'insubordination se définit comme étant le refus d'être soumis à l'autorité de quelqu'un. Dans le cadre du lien de subordination unissant le salarié et son employeur, le salarié consent au pouvoir de direction de son employeur. Sous cet aspect, refuser des décisions qui sont légitimement liés à son pouvoir de direction constitue un acte d'insubordination. Ce type de comportement expose le salarié à des sanctions pouvant aller jusqu'au congédiement.

Lorsque l'insubordination est fréquente ou constitue un manquement grave, le maintien en emploi n'est alors plus possible et un congédiement pourrait être envisagé. Cependant, tous les actes d'insubordination ne peuvent être cause de congédiement. Prenons par exemple, les cas d'actes d'insubordination ayant une cause légitime. Ce serait le cas entre autres, lorsque le salarié refuse d'exécuter une tâche



défendue par la loi ou une tâche mettant en danger sa vie, sa sécurité ou celles d'autrui. Ou encore, une tâche réalisée dans des conditions dangereuses ainsi qu'une tâche ne relevant pas de ses attributions (L'employeur ne peut toujours se dérober sous le prétexte de la très courante phrase: Autres tâches connexes.

Il existe cependant des actes d'insubordination qui justifient une sanction pour faute simple sans toutefois mériter le congédiement, comme le fait de refuser de travailler exceptionnellement un samedi alors qu'il en a été avisé longtemps à l'avance et que tous les autres salariés sont également requis comme dans le cas d'un

inventaire par exemple ou le fait d'accomplir des tâches qui relèvent normalement de ses fonctions. Le cas de la faute grave est cependant différent. D'une part, elle rend impossible, la collaboration entre le salarié et l'entreprise, car elle est d'une si importante gravité, qu'elle brise le lien de confiance entre l'entreprise et son employé. Sa gravité entraîne un congédiement immédiat et aucun préavis n'est requis. On entend par faute grave, le refus d'un salarié, d'accomplir une tâche qui lui incombe en dépit de deux avertissements, le refus d'accepter la nouvelle organisation de l'entreprise, de se soumettre à la hiérarchie d'un nouveau supérieur ou le comportement désinvolte du salarié.

Ces cas ne sont que quelques exemples, car la jurisprudence en matière de droit du travail abonde en matière d'insubordination. Que vous soyez employeur ou salarié sachez qu'en cas de doute, il est préférable de consulter un organisme chargé de l'application de la loi en matière de normes du travail ou d'avoir recours aux services d'un avocat.

Martine Dallaire

**plexagone**  
agence immobilière

2236, Henri-Bourassa Est  
Montréal (QC) H2B 1T3  
T 514 508.7539  
F 514 508.4739  
www.plexagone.com



**Samir Daoud**  
courtier immobilier 514 891.2221 sdaoud@plexagone.com

**Pour vendre ou acheter, faites affaires avec un expert et vivez cette expérience en toute sérénité !!!**

Estimation gratuite

Si votre propriété est déjà inscrite veuillez ignorer cette publicité

**SPEED-JOBING**

**POSTES À COMBLER!**

TENTE TA CHANCE AVEC DES EMPLOYEURS ET CRÉE TES CONTACTS!

APPORTE TON CV!

INSCRIS-TOI PAR TÉLÉPHONE, À L'ACCUEIL OU SUR LE SITE WEB.

**Mercredi 20 sept. 16h à 19h**

**Carrefour jeunesse-emploi Côte-des-Neiges VMR et Outremont**

6555, chemin Côte-des-Neiges, bureau 240  
Montréal, H3S 2A6  
T: 514-342-5678  
www.cjecdnc.qc.ca

**Centre TIMGAD Express**

Bienvenue Chez FATEH

Installation, Balancement électronique  
Réparation et modification (silencieux)

10471 av. Drapeau,  
Montréal Nord, H1H 0A3  
(coin blv. Industriel)  
514-325-2626




SALON DU DÉVELOPPEMENT  
**CANADO MAGHRÉBIN**

8 Septembre 2017 De 14h à 20h  
9 Septembre 2017 De 12h à 18h  
Palais des congrès de Montréal

Desjardins  
L'Excellence conseils & formation

PRÉSENTÉ PAR |  
الخطوط التونسية TUNISAIR  
Sentinel Canada  
LUBRIFIANTS ET PRODUITS CHIMIQUES INDUSTRIELS

PRÉSENTENT |  
CONCOURS DE L'ENTREPRENEUR  
Couvrez la chance de gagner un MacBook Pro  
3<sup>ème</sup> Édition

TIRAGE AU SORT POUR GAGNER  
2 BILLETS D'AVION  
pour la destination de votre choix desservie par Royal Air Maroc  
/canadomaghrebin  
saloncanadomaghrebin.ca

COMMANDITAIRES OR |  
L'Excellence conseils & formation  
الخطوط الملكية المغربية royal air maroc  
Filaction Paris de Développement

COMITÉ D'ORGANISATION |  
CONSEIL DES ENTREPRENEURS AU CANADA  
CLUB Avenir  
YATA  
CASA

MÉDIAS |  
CBC Radio-Canada  
VOIX  
GIM  
L'Initiative



Centre de recherche d'emploi  
Côte-des-Neiges  
Job Search Centre



**Vous cherchez un emploi ?**  
NOUS POUVONS VOUS AIDER !

**Looking for a job ?**  
WE CAN HELP YOU !

SERVICES GRATUITS  
FREE SERVICES **514-733-3026**

[crecdn.com](http://crecdn.com) / [info@crecdn.com](mailto:info@crecdn.com)

3600, Barclay Ave, Suite 421, Montreal, Qc H3S 1K5

Avec la participation financière de :

Québec

Certifié :  
Certified by :



Teleperformance est leader mondial de la gestion multicanal de l'expérience client externalisée. Le groupe Teleperformance emploie près de 175 000 salariés répartis sur 270 centres de contacts,

Notre centre contact client de Montréal est présentement à la recherche des candidats pour combler différents postes :

- 1- Représentant (e) en support technique unilingue anglais
- 2- Représentant(e) du service à la clientèle bilingue obligatoire
- 3- Représentant(e) du service à la clientèle unilingue Anglais

#### NOUS VOUS OFFRONS :

- 1- Un salaire concurrentiel
- 2- Une gamme complète des avantages sociaux

Vous devez être disposé à travailler selon un horaire flexible, ce qui peut inclure des soirées et des fins de semaine en rotation

#### INTÉRESSÉ PAR NOS POSTES ?

Envoyer votre CV : [www.teleperformance.com](http://www.teleperformance.com) ou [montreal.careers@teleperformance.com](mailto:montreal.careers@teleperformance.com) ou venez nous voir directement au : 2030 PIE-IX suite 330, Montréal, H1V2C8





Anie Samson  
Vice-présidente du comité exécutif - Ville de Montréal  
Maire d'arrondissement  
(514) 872-8173  
asamson@ville.montreal.qc.ca



*Joyeux Aïd El-Adha à toute la communauté Musulmane de Montréal.*

*Béni soit votre Aïd et que cette fête soit pour vous un moment inoubliable entouré des personnes qui vous sont les plus chères.*

« MABROUK SAÏD »

Villeray  
Saint-Michel  
Parc-Extension  
**Montréal**



Frantz Benjamin  
Président du conseil municipal  
Conseiller de Ville du district de Saint-Michel  
(514) 872-7800  
frantz.benjamin@ville.montreal.qc.ca

Ouvert  
**7 / 7**  
de 9h à 18h

# ABATTOIR EMIN

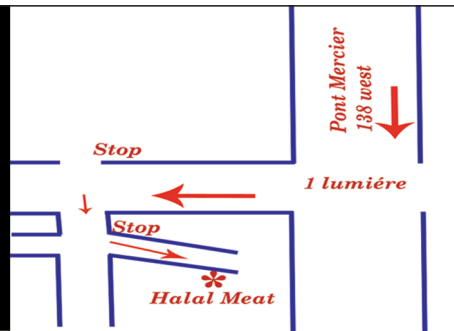
## RICE FARM, KAHNAWAKE

### HALAL FRESH MEAT

Nous exécutons l'abattage halal.

Notre Abattoir est très propre et nos prix sont raisonable.

**Réservez votre mouton dès maintenant**



**Tél.: 450 638-4385 / 514 830-6867**  
14 old chateauguay road, Kahnawake, Québec, J0L 1B0  
[www.ricefarm.ca](http://www.ricefarm.ca)



## Aïd el-Adha

### Célébrer la foi et le partage

**A**vec Aïd el-Fitr (la fête marquant la fin du ramadan), Aïd el-Adha est l'une des deux fêtes rituelles en islam. Littéralement, l'appellation signifie « la fête du sacrifice ». Dans le monde musulman, elle est également dénommée différemment d'une région à une autre : « Aïd el-Kebir » au Maghreb, « Tabaski » en Afrique de l'Ouest, etc.

La fête coïncide toujours avec la fin du pèlerinage à la Mecque, qui constitue le cinquième pilier de l'islam. Mais elle célèbre surtout un épisode capital de la vie des prophètes Abraham et de son fils Ismaël. Comme les juifs et les chrétiens, les musulmans considèrent Abraham comme le patriarche des prophètes bibliques. Quant à son fils aîné, Ismaël, la tradition musulmane en fait l'ancêtre direct du prophète de l'islam, Mohamed.

Le récit coranique de l'épisode en question est à la fois simple et fabuleux : Dieu éprouve un père (Abraham) en lui commandant d'immoler son fils unique (Ismaël). En bons serviteurs croyants, le père et son fils se soumettent à l'ordre divin. Heureusement, au moment où l'acte fatidique allait être posé, Dieu rançonne le fils par une immolation généreuse, un bélier qui sera sacrifié à la place du jeune.

#### L'ASPECT SPIRITUEL

Les musulmans célèbrent en fait les valeurs que manifeste le précédent court récit. C'est-à-dire la foi inébranlable de deux croyants exemplaires en un Dieu foncièrement bon et miséricordieux. Certes, un Dieu qui éprouve Ses serviteurs. Mais un Dieu qui ne les abandonne pas pour autant à leur sort. Au cœur de l'épreuve, Sa Générosité et Son Amour s'expriment admirablement dans la protection qu'Il leur procure et les bienfaits dont Il les comble.

Faire confiance à Dieu. Toujours. C'est là la grande leçon de Aïd el-Adha.

#### L'ASPECT CULTUEL ET CULTUREL

Dans la mesure du possible, les parents musulmans préparent généralement cette fête en faisant l'acquisition d'un mouton qui soit digne de l'offrande destinée à Dieu. De plus, ils cuisinent ou achètent des gâteaux traditionnels qu'ils servent avec du café et des rafraîchissements tout au long des trois journées que dure la fête. Ils magasinent aussi de nouveaux habits à tous les membres de la famille, mais prioritairement aux enfants. Il est aussi



de coutume de leur mettre du henné la veille des célébrations.

Le jour même du Aïd, la fête commence par une prière particulière exécutée dans les mosquées et précédée par un prêche rituel. En général, les imams profitent de ce prêche pour rappeler l'importance de cette célébration tout

Le sacrifice de la bête doit lui aussi se faire selon un rituel très précis. À savoir qu'elle doit être dirigée vers La Mecque et égorger de manière à lui éviter toute souffrance indue. Enfin, la personne qui pose cet acte est invitée à le faire au nom de Dieu en répétant une formule prescrite par les sources scripturaires de la religion.

de vue religieux et pour que le sacrifice soit agréé par Dieu, il est obligatoire d'offrir un autre tiers aux amis de la famille et de réserver le dernier tiers aux pauvres.

C'est donc là aussi une des grandes visées de cette fête : honorer les liens familiaux et le devoir de la solidarité sociale.

#### L'ASPECT ÉCONOMIQUE

Selon MarkEthnik, une boîte de marketing spécialisée dans les marchés des communautés ethniques et notamment musulmanes, environ 40% des ménages sacrifient une bête à l'occasion du Aïd. Ainsi, en 2014, les spécialistes de cette boîte estimaient ce marché à au moins 2.5 millions de dollars, ce qui représente une excellente opportunité d'affaires pour les agriculteurs-éleveurs du Québec. Malheureusement, pour des raisons politiques et sociales que l'on ne peut expliquer ici, ce potentiel ne profite pas complètement à l'économie québécoise. Car une proportion de plus en plus importante de Québécois Musulmans préfèrent envoyer l'argent hors du pays et faire ce rituel par procuration. Pour conclure, sachez qu'il existe plusieurs formules pour souhaiter « la bonne fête » à vos connaissances musulmanes, dont la très formelle « Aïdkoum Moubarek » ou la plus répandue dans les milieux algériens « Saha Eidkoum ».

**Aziz Djaout**

*Et il dit [Abraham]: «Moi, je pars vers mon Seigneur et Il me guidera. Seigneur, fais-moi don d'une [progéniture] d'entre les vertueux». Nous lui fîmes donc la bonne annonce d'un garçon longanime. Puis quand celui-ci fut en âge de l'accompagner, [Abraham] dit: «O mon fils, je me vois en songe en train de t'immoler. Vois donc ce que tu en penses». (Ismaël) dit: «O mon cher père, fais ce qui t'es commandé: tu me trouveras, s'il plaît à Dieu, du nombre des endurants». Puis quand tous deux se furent soumis (à l'ordre divin) et qu'il l'eut jeté sur le front, voilà que Nous l'appelâmes «Abraham! Tu as confirmé la vision. C'est ainsi que Nous récompensons les bienfaisants». C'était là certes, l'épreuve manifeste. Et Nous le rançonnâmes d'une immolation généreuse. Et Nous perpétuâmes son renom dans la postérité: «Paix sur Abraham». Ainsi récompensons-Nous les bienfaisants; car il était de Nos serviteurs croyants. (Chapitre 37, versets 99-111).*

en encourageant les fidèles à mettre de l'avant la valeur cardinale du pardon dans leur vie.

Puis, dès la fin de la prière, les hommes se dirigent vers les lieux où l'immolation des bêtes est organisée, c'est-à-dire, ici au Québec et pour la majorité des familles, dans les fermes et, pour une minorité d'entre eux, au sein même de leurs résidences familiales. Bien évidemment, dans les deux cas, l'opération se déroule dans le respect de la législation en vigueur.

#### L'ASPECT SOCIAL

Aïd el-Adha est une occasion formidable pour renforcer les liens de parenté et les relations amicales. Après la prière et le temps consacré à l'immolation, les familles se regroupent autour de cafés accompagnés des gâteaux préparés. Puis, aux heures du repas, les amateurs de bonne chaire se régalaient de différents mets cuisinés avec la viande des bêtes immolées. Néanmoins, seul le tiers de cette viande est destiné à la consommation familiale. Car, du point

## 3<sup>e</sup> édition du Salon du Développement Canado-Maghrébin Les 8 et 9 septembre 2017 au Palais des congrès de Montréal

Le Conseil des Maghrébins au Canada est fier d'annoncer la tenue du Salon du Développement Canado-Maghrébin (SDCM) présenté par Tunisair et Sentinel Canada. Rendu à sa troisième édition, le SDCM, qui se tiendra au Palais des congrès de Montréal les 8 et 9 septembre 2017, a su s'intégrer avec succès dans le calendrier professionnel montréalais et québécois. Ce salon est né d'une volonté de promouvoir les intérêts de la communauté maghrébine au sein de leur pays d'accueil.

Pour mener à bien l'organisation de cet événement d'envergure, plusieurs autres associations maghrébines se sont jointes au Conseil des Maghrébins au Canada pour apporter leur soutien. Ce comité d'organisation, composé de personnalités publiques d'origine maghrébine, de hauts cadres et de bénévoles, réunit une centaine de personnes et constitue en soi une nouvelle expérience de collaboration entre plusieurs organisations motivées à faire du plus grand événement professionnel maghrébin au Canada

un franc succès.

Cette troisième édition du Salon se caractérise par plusieurs espaces dynamiques dont spécialement :

### L'ESPACE DE L'ENTREPRENEUR:

Ce lieu de rencontre a pour objectif de stimuler les échanges entre les entrepreneurs et des représentants de plusieurs grandes entreprises canadiennes. Les visiteurs de cet espace auront la chance de partager leurs expériences, de développer des contacts et de côtoyer des professionnels pouvant leur prodiguer des conseils précieux. Le Concours de l'Entrepreneur, présenté par Desjardins et L'Excellence Conseils & Formation, primera les meilleurs entrepreneurs participant à ce concours.

**L'ESPACEVIP:** Dès la première édition, cet espace a contribué grandement à la réussite de cet événement. Il s'agit d'un espace où sont invités des personnalités politiques (ministres, députés provinciaux et fédéraux, ambassadeurs, consuls), des



personnalités publiques canadiennes et d'origine maghrébine, des chefs d'entreprises, de hauts cadres et des professionnels. Plusieurs conférences, allocutions ainsi que des plateaux télévisés sont au programme.

L'entrée et tous les services offerts au salon sont gratuits. Les heures d'ouverture et de fermeture sont les suivantes : le vendredi 8 septembre

2017 de 14h à 20h et le samedi 9 septembre 2017 de 11h à 18h.

Plusieurs médias ont déjà confirmé leur présence lors du Salon, notamment: CBC-Radio Canada, Groupe Atlas Média, Canada International Média, L'Initiative, Maghreb Fm et Voix d'ailleurs.

### COMPTABILITÉ & FISCALITÉ & TUTORAT

#### Kettal Expertise

Votre déclaration préparée par un professionnel d'impôt. Agissez vite! A partir de:

**20\$**

Tél. : 514 - 588 - 4317  
Courriel : fahed.kettal@gmail.com

### AL IMANE CENTRE FUNÉRAIRE MUSULMAN DU CANADA UNE DIVISION DE MAGNUS POIRIER INC

AL IMANE accompagne les familles et vous propose ses services pour l'inhumation de votre défunt. Nos conseillers funéraires organisent, avec vous, les obsèques et restent à votre écoute jusqu'au jour de l'inhumation ou du rapatriement vers le pays d'origine.

AL IMANE vous assure un service rapide dans le respect du Rite Musulman.

Chez AL IMANE un Maître de Cérémonie est toujours présent à vos côtés, tout au long du recueillement, en gardant le lien avec la famille et les proches présents.

En effet, nous avons à cœur de privilégier la bonne relation avec les familles et de garder comme essentiel la présence à vos côtés, pour vous informer, vous accompagner et vous soutenir. Un passage par une mosquée pourra être organisé avant la cérémonie au cimetière. En tout état de cause Dar Al Imane fera pour vous toutes les démarches administratives



**Centre Funéraire Musulman Al Imane**  
10 526, boul. Saint-Laurent  
Montréal (Québec) H3L 2P4



L'équipe de Dar Al Imane / Magnus Poirier est toujours présente pour vous.  
Pour nous joindre : 514-727-2847 | 888 727-2847  
info@magnuspoirier.com | www.magnuspoirier.com

Votre annonce sur le journal  
**L'initiative**  
au prix exceptionnel de

**15\$**

Détails : Noir & blanc

45\$ (x1 mois)

35\$ (x3 mois)

20\$ (x6 mois)

15\$ (x12 mois)

2,5" Largeur X 3,11" Hauteur  
Taille de la Police 9 (100 mots Max)

Contact :

514-360-6267 / pub@linitiative.ca

Votre annonce  
dans cet espace à  
partir de

**15\$**

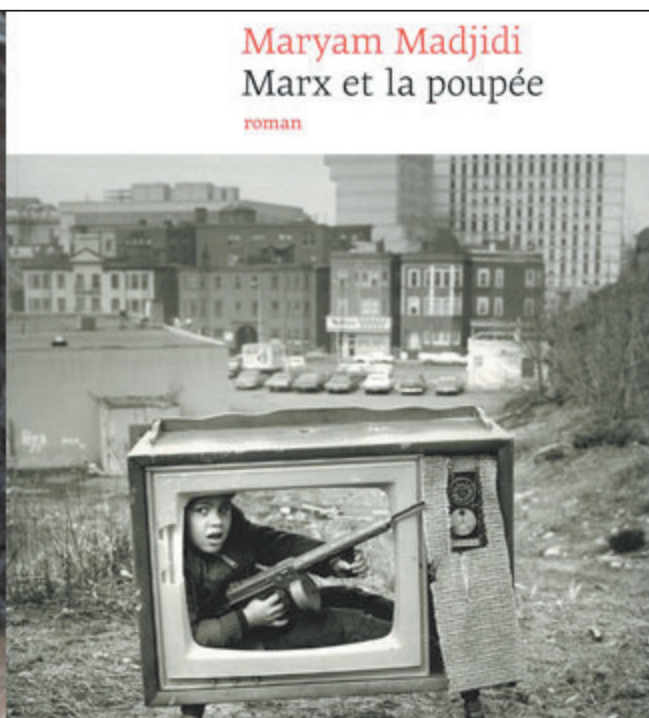
Contact :

514-360-6267

pub@linitiative.ca

## Marx et la poupée, de Maryam Madjidi

### L'exil qui cherche ses racines



Maryam Madjidi a eu en 2017 le prix Goncourt du premier roman intitulé *Marx et la poupée*<sup>1</sup>.

Au tout début, l'auteure cite un proverbe tibétain : « La patrie n'est qu'un campement dans le désert » puis un poème de Nâzim Hikmet :

« La vie n'est pas une plaisanterie,  
Tu la prendras au sérieux,  
Mais au sérieux à tel point,  
Que les mains liées, par exemple dos au mur,  
Ou dos dans un laboratoire en blouse blanche,  
Avec d'énormes lunettes,  
Tu mourras pour que vivent les hommes,  
Les hommes dont tu n'auras même pas vu le visage.  
Et tu mourras tout en sachant que rien n'est plus beau,

Que rien n'est plus vrai que la vie ».

Après six années de la révolution iranienne, l'heure a sonné pour Maryam de partir en France. Contrainte de donner sa poupée aux enfants de Téhéran sous la pression de ses parents communistes, elle était triste, ne comprenait pas les raisons de ce geste imposé. Accompagnée par sa mère, elle a rejoint le père en exil à Paris. La petite fille a mis ses pieds dans un univers où les différences avec son pays natal sont tangibles : « Mon père a acheté des « croissants » à la boulangerie d'en face. Il les étale soigneusement sur la table en expliquant que les Français prennent ce genre de choses au petit déjeuner. Il nous fait répéter leur nom pour qu'on le retienne. Ma mère n'en mange pas, moi non plus. Elle n'a pas faim. Moi, j'ai faim mais je veux du lavâsh, ce pain

iranien blanc fin qu'on dirait du papier, ou du nouné-singaq<sup>2</sup>, un autre pain plus épais qu'on fait cuire dans un four sur un lit de pierres brûlantes, parfois une ou deux pierres restent accrochées au pain. Je veux aussi du thé noir et du panir-éTabriz<sup>3</sup>. Je le dis à mon père. Il soupire et se fâche. Ici, on est en France, je ne peux pas descendre dans la rue et vous acheter ces produits, il faudra vous habituer. On n'est plus en Iran, alors faites-moi plaisir, mangez ce que je viens d'acheter<sup>4</sup>. D'une ville à une autre, d'un pays à un autre, les saveurs rappellent les sources et les origines. Ne reste que la poésie pour contrer les douleurs qui proviennent de l'absence.

L'auteure cite continuellement le poète Omar Khayyâm<sup>5</sup>:  
« Le clair rayon de la lune écarte la robe de la nuit,  
Bois tu ne trouveras plus un instant aussi propice,  
Sois heureux et sans souci car cette lune que tu vois,  
Déversera sa pâle lumière bien des nuits<sup>6</sup> ».

Comme deux béquilles, le texte s'appuie sur le pays d'accueil et l'Iran. Il conduit le lecteur, dans une narration poétique, à explorer la mer qui dilue toutes les différences.

Lamia Bereksi Meddahi

<sup>1</sup>Ed/Le nouvel Attila, 2017.

<sup>2</sup>En bas de page, l'explication est mentionnée comme suit : « En persan, singue veut dire « pierre » donc littéralement « pain de pierre ».

<sup>3</sup>De la feta iranienne.

<sup>4</sup>Maryam Madjidi, *Marx et la poupée*, Ed/le nouvel Attila, 2017, p. 95.

<sup>5</sup>Poète né le 18 mai 1048 et décédé le 4 décembre 1131 (dates approximatives).

<sup>6</sup>Id, p. 66

## Monistic Theory, de Joe Driscoll & Sekou Kouyate

### Un album fort

L'album « Monistic Theory » de Joe Driscoll et Sekou Kouyate est définitivement un voyage musical où le mélange des instruments et des styles mélodieux n'est pas surfait.

Cet album qui contient une dizaine de titres vibre aux rythmes des voix de Joe et de Sekou ainsi que des instruments de John Railton à la basse, James Breen à la batterie et de Tim Short à la percussion.

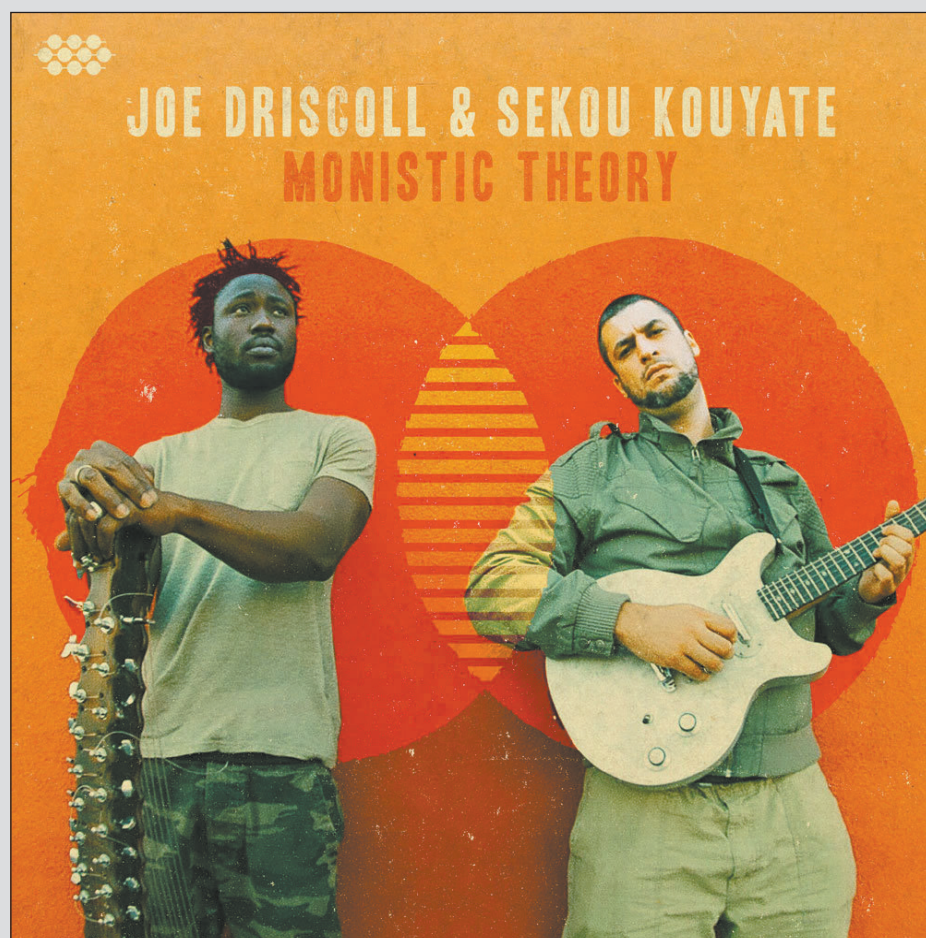
Bien entendu, les chanteurs ne sont pas en reste en termes de talent artistique puisque la guitare de Joe fusionne merveilleusement avec la kora de Sekou. D'ailleurs lorsque l'on écoute le premier titre de l'album « Tamala » on peut se rendre compte du talent des artistes qui s'expriment sur ce titre qui est le seul instrumental de l'album. « Just live », le second titre est à lui seul une invitation à suivre le rythme de ce duo d'artistes qui

se donnent la réplique en anglais et en guinéen. Il faut dire que les deux complices n'en sont pas à leur première collaboration puisqu'ils avaient réalisé en 2014 « Faya ».

Cet album de près de quarante minutes qui se laisse entendre facilement fusionne balades Africaines, hip hop, jazz dans une intensité artistique unique.

« Monistic Theory » surprend par ses morceaux aux rythmes soutenus tels que « Tokira », « Batafa », « Barra » et « Rising Tide ». Ce second opus de ces deux virtuoses ne pouvait être achevé sans la reprise de « Master Blaster » qui avait été enregistré en 2014 au Westcott Theater à New-York. L'album est à écouter sans modération.

Réda Benkoula



## Événements et spectacles à ne pas rater



### 3 SEPTEMBRE 2017 : HAKIM KACI AU BALATTOU

Hakim Kaci se produira le 9 septembre 2017 au Club Balattou sis, 4372 Bd St-Laurent, Montreal.

### 3 ET 4 SEPTEMBRE 2017 : LE GRAND SALON MARIONS-NOUS À LA PLACE BONAVENTURE

Le plus grand salon au Québec consacré au mariage présente toute la gamme des produits et services destinés aux futurs mariés pour la planification de leur mariage et l'aménagement de leur domicile. Heures: 10H à 18H. Deux éblouissants défilés de mode par jour 13H15 et 16H00.

Prix : 19,00\$ par personne.

### 24 AOÛT AU 4 SEPTEMBRE 2017 : FESTIVAL DES FILM DU MONDE

Cette année près de 100 films sont en compétition mondiale. Toute la programmation sur :

[www.ffm-montreal.org](http://www.ffm-montreal.org)

### 6 AU 9 SEPTEMBRE 2017 : EXPOSITION SILENCE ON BRONZE

Salon de peintures vous présente l'exposition Silence On Bronze de Claude Hazanavicius. Une courte exposition de 3 jours pour rendre hommage au talent de ce grand sculpteur au 4714 Grosvenor Avenue, Montréal. Claude Hazanavicius nous invite à discuter avec ses personnages, saisissants de vie tant leur posture est réaliste et à partager leur infinie solitude dans un monde où chacun s'isole de plus en plus. Vernissage : Mercredi 6 Septembre de 17H30 à 20H.

RSVP : 514-432-8909

### 9 SEPTEMBRE 2017 : JOURNÉE LIRE POUR RÉUSSIR ET ÉCRIRE

Vous êtes tous invités, pour souligner la Journée lire pour réussir et écrire, à une vente de livres de 1, \$ à 3, \$ le 9 septembre, de 9h30 à 16h30, à la Maison de Rose Lévesque 1432, De Gaulle Saint-Hubert, si beau temps. Cette vente est aux profits des Amis de la Poésie pour des activités. Un poème sera remis à chaque personne. Pour cet événement la Maison de l'artiste sera ouverte pour une courte visite.

Infos : 450-656-3399.

[www.lesamisdelapoésie.org](http://www.lesamisdelapoésie.org)

### 10 SEPTEMBRE 2017 : GALA DES AMBASSADEURS DU SAVOIR AU

### CENTRE DES SCIENCES DE MONTRÉAL

Le gala des ambassadeurs du savoir est une célébration des finissants et finissantes universitaires de la communauté musulmane, qui ont su se démarquer et réussir leur parcours académique. Une remise de trophées est donc offerte à chaque lauréat, pour ainsi mettre en lumière la diversité de la communauté et l'importance de l'équilibre des efforts apportés. Cette année le gala aura lieu le 10 septembre 2017 au Centre des Sciences de Montréal. L'Association soulignera pour une quatrième édition la persévérance et la détermination des finissant-es-s musulman-es-s.

### 14 SEPTEMBRE 2017 : 5<sup>E</sup> SOUPER DE LA FONDATION CLUB AVENIR À LA SALLE LE CRYSTAL

Pour la 5<sup>e</sup> édition de son annuel souper-conférence, la Fondation Club Avenir à l'honneur d'accueillir Mme Lamia Boudoudou, Présidente et fondatrice du Ladies Business Club, Mme Sadia Groguhé Directrice de la «Maison Oxygène» et présentement candidate à la mairie de Longueuil, Mme Ruth Vachon Présidente et Directrice générale du Réseau des femmes d'affaires du Québec et Mme Iris Almeida-Côté, chef de la direction d'Innova Connect. Elles partageront leur parcours, leurs apprentissages et leurs réalisations durant cette agréable soirée sous le thème de «L'Épanouissement Professionnel De La Femme Algérienne». C'est une occasion unique de venir partager un délicieux repas (3 services) en compagnie d'hommes et de femmes d'affaires ayant brillamment réussi ainsi que de plusieurs personnes issues du monde de l'entrepreneuriat qui assisteront à cet événement d'envergure. Un cocktail de réseautage sera également offert en début de soirée afin de permettre aux invités d'échanger et de nouer des liens le jeudi 14 septembre dès 18H30 à la salle de réception Le Crystal, sis, 5285 Boul Henri-Bourassa O, Saint-Laurent.

### 15 ET 16 SEPTEMBRE 2017 : GALA FASHION SHOW MONDE

Au-delà d'un spectacle de mode haute couture, AMA Design vous propose une soirée culturelle et artistique dédiée à la mode ethno contemporaine. Fashion Show Monde se démarque d'une part par son aspect international et d'autre part, par

sa vocation à lier la mode, l'histoire et les cultures du Monde. L'évènement phare est le Gala qui aura lieu le samedi 16 septembre 2017 au Théâtre St-James sis au 265 rue St Jacques, Montréal.

Infos sur : [www.fashionshowmonde.com](http://www.fashionshowmonde.com)

### 16 SEPTEMBRE 2017 : SPECTACLE DE LANCEMENT DE TQ5 KABYLE TV / TAMEYRA N UBERREH TQ5 TAQBAYLIT TV

Les chanteurs Kaci Boussad, Abbas At Rzine, Amirouche et Ali Ideflawen nous viennent des quatre coins de la Kabylie pour participer au lancement de la TQ5, taqbaylit TV à la salle Désilets, sis 7000 rue Marie Victorin, Montréal. Spectacle dès 19H.

### 17 SEPTEMBRE 2017 : MATCH DE HOCKEY ALGÉRIE VS MAROC

FESTITAM en collaboration avec l'association des joueurs de hockey marocains et l'association de l'équipe de hockey d'Algérie, organise pour la première fois au Québec un match de hockey entre une sélection de joueurs de hockey sur glace marocains sur et une sélection de joueurs de hockey sur glace algériens. Le match aura lieu le 17 septembre 2017 de 14h à 18 au Colisée de Laval, sis 1110, Desnoyers, Laval.

### 22 SEPTEMBRE 2017 : JEAN-FRANÇOIS BEAUPRÉ EN SPECTACLE À LA SALLE CLAUDE-LÉVEILLÉ À LA PLACE DES ARTS

Nous connaissons Jean-François Beaupré comme comédien (Destinées, 19-2, L'Imposteur, L'Échappée), aujourd'hui, cet artiste nous fait découvrir qu'il est également auteur-compositeur-interprète. Combinant sa carrière de comédien et son amour pour la musique, Jean-François s'est produit dans diverses salles de spectacles et bars à chansons, aussi bien à Montréal qu'à travers le Québec. Fort de ses expériences, il poursuit l'aventure en se lançant dans la production de son album. « L'Envers de ma Vie » est sorti à l'automne 2015. Jean-François nous invite dans son univers musical tout à fait singulier, avec des textes empreints de vécu, où le passé et le présent se rencontrent. Pour son nouveau spectacle « L'homme qui vient d'ici », Jean-François nous propose dès 20H une version acoustique de son répertoire. Musiciens : Kasandra Law (choriste), Marion Portelance (violoncelle), Marion Corpet (violon) et Mathieu Brisset (guitare). Prix : 25 \$

### 22 ET 23 SEPTEMBRE 2017 : EXPO-MARATHON DE MONTRÉAL À LA PLACE BONAVENTURE

L'Expo-Marathon est ouverte gratuitement au public et est présentée par le Marathon

et Demi-marathon Oasis de Montréal, dans le cadre du Rock'n'Roll Marathon Series. Sur place : plusieurs exposants concernés par la santé et la course à pied ainsi que des conférenciers. Vendredi : 11H à 19H. Samedi : 9H à 17H. GRATUIT

### 23 SEPTEMBRE 2017 : SOIRÉE AVEC SALIM FERGANI

Musicien prodige, artiste accompli, Salim Fergani incarne, aujourd'hui, la poursuite de la tradition du luth constantinois et le dépositaire de ce patrimoine musical : le Malouf. Il se consacre pleinement à cet art qui est d'abord sa passion, et continue à sillonner le monde en messenger d'amour, de paix et de rapprochement des cultures. Luthiste incontesté, parmi les meilleurs luthistes au monde, Salim Fergani est né à Constantine en 1953 dans une famille issue d'une lignée de musiciens-artisans (Bourreliers, brodeurs et passementiers) qui remonte à l'époque des beys. Spectacle dès 18H30 à la salle de Réception Le Baron, 6020 rue Jean-Talon Est, Bureau 200 Saint-Léonard, Montreal.

### 23 ET 24 SEPTEMBRE 2017 : SALON DE L'ENTRAÎNEMENT PHYSIQUE ET DU SPORT À LA PLACE BONAVENTURE

Venez partager votre passion avec d'autres mordus du sport et de l'entraînement physique! Que vous vouliez découvrir les nouveautés dans le domaine, vous perfectionner, obtenir des conseils, rencontrer des spécialistes ou simplement vous amuser, vous trouverez chaussures à vos pieds. Vous y découvrirez de nombreux exposants, des cours de groupe, des activités, des conférences, des démonstrations et des compétitions. Toutes les raisons sont bonnes pour aller au Salon de l'entraînement physique et du sport! Heures d'ouverture : samedi et dimanche de 10:00 à 18:00.

### 24 ET 25 SEPTEMBRE 2017 : FODIL ASSOUL À MONTRÉAL ET À GATINEAU

L'humoriste Fodil Assoul sera au Québec pour deux spectacles avec son One Man « Zalamit ». L'artiste se produira le 24 septembre à 19H au Théâtre Le Château, sis 6956 Rue Saint-Denis Montréal. Le lendemain 25 septembre, il sera en spectacle dès 19H à l'auditorium de l'UQO, sis 101 Rue Saint-Jean-Bosco, Gatineau. Prix : 20\$

### 30 SEPTEMBRE 2017 : NOUARA À MONTREAL

La diva de la chanson Kabyle Nouara sera à Montreal le 30 septembre 2017 à 20H. Collège Brebeuf, sis 5625 Avenue Decelles, Montréal. Prix : 35\$ en prévente et 40\$ à la porte.

Canada



HOUSE OF COMMONS  
CHAMBRE DES COMMUNES  
CANADA

# Eid Mubarak



## NICOLA DI IORIO

Député / MP  
St-Léonard–St-Michel  
Nicola.Diiorio@parl.gc.ca  
(514) 256-4548



## EMMANUELLA LAMBROPOULOS

Députée / MP  
Saint-Laurent  
Emmanuella.Lambropoulos@parl.gc.ca  
(514) 335-6655



## MARC MILLER

Député / MP  
Ville-Marie–Le Sud-Ouest–  
Île-des-Soeurs  
Marc.Miller@parl.gc.ca  
(514) 496-4885

